

Anh Pháp hiệp điều với cuộc điện Âu - châu

Mới tháng trước đây, trong một kỳ hội các quốc gia, Anh Pháp có một đề nghị, nay theo tin địch xác thì sau cuộc đàm thoại của Ngoại trưởng Pháp và Luân đôn, hai bên đã lưỡng giải và có cuộc Anh Pháp hiệp điều.

Cuộc hiệp điều này, phạm vi hơi rộng, song chủ yếu có 3 điều: 1) Đình lập công ước an toàn ở miền Đông Âu, 2) là vấn đề Quân sự, 3) là vấn đề Hội nghị Hải quân sang năm. Kết quả cuộc đàm thoại này, đối với kế hoạch an toàn của Pháp với Nga, Anh quyết giữ thái độ Trung lập; như Đức mà chịu tham gia vào công ước thì Pháp cũng sẵn lòng nhường bộ về việc quân bị, không có chấp như trước.

Người ta nói sự hiệp điều này, Pháp được thắng lợi, về phần ngoại giao có sức theo ủng hộ nước Đức mà không lo ngại như trước, cuộc hòa bình ở Âu châu kéo dài ra được.

Vì sao mà nước Anh lại đổi ý kiến trước mà hiệp điều với Pháp? Sau cuộc Âu chiến, Anh có ý bình Đức mà ức chế Pháp không muốn cho Pháp dự bá quyền toàn Âu, nay bất nhiên đổi thái độ ấy, không phải là vô cớ:

Những chuyện gần đây như Hitler và Mussolini hội đàm, nước Ý theo thêm chiếm béc, cũng Nhật bản yêu cầu hải quân bình đẳng v... đều là chuyện gây thêm mối lo cho Anh cả.

Mối lo thế nào?

a) Theo các báo đã suy trắc: hai tay gian hùng Đức Ý cùng hội nhau, chưa nói kết quả ra sao, song đã mở mối đường «Đức Ý hợp tác». Nếu như Đức Áo bỏ mối hiềm trước thì đình thành cuộc «Đức Ý Áo kết hiệp» cũng là việc có thể có được. Mà tiến tưởng củ «Tam quốc đồng minh» kia diễn lại, thì Anh phải tìm cách đối phó. Xem như năm 1904, có cuộc Anh Pháp liên hiệp, cũng năm 1907, có cuộc Anh Nga giao hảo, đều là mục đích của nước Anh đối với 3 nước Đức Ý Áo đồng minh mà gây nên. Vậy cuộc Anh Pháp hiệp điều này, cho là đã phòng cuộc Đức Ý Áo đồng minh cũng đúng với thực tế.

b) Hiện tình nước Đức, thực lực còn kém, Anh chưa lấy làm lo ngại. Nhưng đối với nước Ý thì Anh không thể bỏ bừa được: Thuộc địa Anh khắp cả hoàn cầu mà đường rêu giao thông, chỗ quan

trọng là nơi cạnh hợm ở Địa Trung Hải, mà Đức Ý có thể lực ở nơi ấy nhiều. Nếu ở Địa Trung Hải có nước hải quân mạnh mà có Đức Áo làm hậu thuẫn thì đường giao thông của Anh không khỏi bị oai hiếp, mỗi nguy hiểm kỹ không kém gì đối với nước Đức trước cuộc Âu chiến, nên Anh cần để Pháp vào thuyền tự vệ.

c) Hải quân hội nghị sang năm mới đến kỳ, đương lúc Âu châu nhiều chuyện này, chưa phải việc bàn với. Mà nước Anh nóng nảy, có mời một hội đàm phân trước, bản ý là cốt dò ý chỉ Nhật bản để quyết định chính sách của mình chứ chẳng có gì lạ.

Nếu như vấn đề hải quân mà Anh Nhật chủ trương được thỏa hiệp, thì Anh chưa cần phải liên Pháp. Khó một điều là cái giá tâm chiếm béc ở Thái bình dương, người Nhật đã không chịu nhượng bộ mà lại còn muốn dẹp kẻ khác để chiếm lấy một mình. Đứng trước cuộc khó khăn ấy, Anh cần liên Pháp, đương khoản bớt mối lo về mặt Âu châu, như thế Anh có thể yên tâm, được đem toàn lực mà đối phó với Nhật bên Viễn đông.

Không những thế thôi, cuộc Anh Pháp hiệp điều này, ảnh hưởng đến cuộc Viễn đông cũng không ít:

1) Công ước An toàn miền Đông Âu thành lập thì cuộc «Đức Nhật đồng chống Nga» tất phải hoãn lại đợi dịp khác.

2) Ý và Đức mà bị đồng minh. Anh Pháp bao vây thì đều có kết hiệp cũng khó bề thi triển.

3) Hâm đội Ý đã bị hải quân Pháp khiếm chế, thì chủ lực hăm dọa của Anh ở Địa Trung Hải và Đại Tây Dương, như gặp nhíp cần, có thể điều cả sang miền Viễn đông được.

Cuộc Anh Pháp hiệp điều này mà nếu Anh kéo được Mỹ hợp tác nữa, thì cuộc Hội nghị Hải quân sang năm, Anh có sức đề được Nhật bản, mà về mặt Viễn đông thế lực cũng chiếm phần trọng yếu, không sợ bị oai hiếp.

Vậy, cuộc ngoại giao kể trên, phần đông cho là Pháp được thắng lợi mà cũng là một cái duyên cơ gây cho Anh có hy vọng tốt sau này.

Trên trường hợp quốc tế không khác chi bản cũ, một nước thay là toàn bản đổi khác, khó bề mà liệu trước thật.

Khách Quan thuật

VIỆC TRONG NƯỚC

Chuyện lành bạo đã cũ mà còn bị đổi khai

THỜ-THIỆN. - Năm trước ở hạt Thừa-thiên có lụt to, nhiều nhà bị trôi, quan Công-sơ về tại đình Nam phố h. huyện Phú-lộc, phát cho mỗi người trôi nhà 35 đồng làm nhà lại. Việc đã qua rồi không ngờ ngày 15 tháng 6 năm nay, có trật huyện sơ đổi hơn Nguyễn-Vân, Nguyễn-Nghị, Nguyễn-Qaydo, (làng Phú-môn) vào nhà, bắt khai về sự thủy chánh Hò-Hách có ăn bớt bạc. Ban lý có làm giấy khai báo với quan rằng: «Thủy chánh có ăn bớt mỗi người 0350». Chưa rõ quan xử sao. Nghe chuyện

Thầy thừa đánh lý trưởng
Ngày 27-7-34, tại nhà Phú-lộc, các hương lý đem bạc thừa thế bộ về thu chi sách trình để quan phê duyệt và quan phủ Thừa duyệt. Sau khi duyệt xong, quan xử và quan phủ đi, thì thầy thừa Nguyễn Văn Tin đem phát thu chi sách lại cho các làng. Vừa phát đến làng Mậu-lai, lý trưởng làng lý đến nhận thì thầy thừa đòi hỏi số bạc mấy hào gì đó, lý thừa có, thầy thừa liền lý sự một hồi không ngớt. Lý trưởng lý liền có đơn kiện và cáo làng đầu áp triệu. Chưa rõ quan trên xử thế nào.

Cử chỉ của thầy thừa này rõ là quá. Lý trưởng tuy mặt cho một làng, chứ phần của quan trọng hơn thầy thừa kia, sao thầy được đánh họ giữa công chúng?

Thu rồi sao không phát giấy thuế thân

HÀ-TINH - Ở làng Đại-dông, huyện Kỳ an, huyện Khương làm đầu óc dân như vậy:

Làng có 98 trảng đình, chia ra mỗi trảng 2550, còn thiếu thời chia cho bản công, người 0350 có 0330 giao lý Khương thu nộp. Ý dân lãnh thân bài trên huyện đem về, mà dân tới nộp xong, xin giấy thân, y không chịu phát.
Ngày nay nộp xong ngày 23-7-34 xong rồi, dân kể nghề khổ, muốn đi làm thuê kiếm ăn, mà không có thân bài, đành phải trôi bèo trôi chợ đói. Quan trên có biết thân bài khổ ấy không? Dân

Tổng hòa

Vi sự hòa hoãn nên mới đây 6, 7 tháng 6 Anam, xóm Trư thuộc làng Đông-khe (Đông-thị), rước thầy làm lễ tạ ơn. Sau khi thầy pháp sự xong xong xong với hàng xóm mới nhà mới có được 4 đồng hết ăn hoàng, dịch 16, hòa tinh, hóa tài... thì trở lại cầu Long mạch. Bốn cậu đồng đương gác gác nhảy mà thì thầy pháp pháp mà chơn Lương, là một đấng, tâm tâm tin người và hết sức lo làm lễ 4 ý. May như xóm xóm người nên thân hòa cùng tốt sự quý rợ, mà vợ con cháu Lương cũng khỏi đờng bị đờng bị.
Mê tin quái kỳ ấy, thầy mà chơn!

Mục kích

(Xem sau trong 3 số 4)

Thủy thủ tàu đình công và làm dữ

HẢI-PHONG. - Hôm 1er Aout, chiếc Tàu Sheaf Lance của người Anh, ghé bến Port-Redon để lấy than. Trong tàu có 18 thủy thủ người Tàu, do 8 người Anh cai quản. Mọi đầy cả bọn xua lương lên bộ chỉ huy, mà muốn tính theo giá bạc Thượng hải, chủ tàu không chịu, chỉ tính theo bạc Đông dương, vì vậy họ rá nnon nhất định không làm việc, rồi lấy vũ khí chống cự với chủ và phá phách làm lên.

Được tin, ông Cẩm Hải phòng tới thấy họ bằng quá «ép phải về đem lính tới. Sở Liêm phòng cũng ra điều đình. Đến nơi 10 giờ tối, tàu bị thủy thủ cắt giấy điện tối đen, không ai giám vào, vì sợ xảy ra tai nạn.

Sau cùng, chủ tàu hứa về Hải phòng sẽ trả tiền theo giá tiền Thượng Hải.
4 người thủ xưởng trong vụ này đã bị bắt giao cho tòa án, còn 14 người thì cho qua tàu King-Yuan về Thượng hải. Đã có 18 người Nam xuống thay 18 người thủy thủ kia.

Sách tặng

Bán báo có tiếp được mấy quyển sách dưới này.

1) «Văn đề tiền bạc» do M. Trần nước Thủy soạn, Phủ thông thư, 38, rue Richard - Hanoi xuất bản.

2) Bộ tiểu thuyết «Cổ lầu mộng» (2 quyển) do ông Ngọc Am Vô liêm Sơn soạn. Tân văn Nghệ xuất thư, 27, rue Gia Long Huế, xuất bản. Giá trọn bộ 1\$.
Vậy có lời cảm ơn các nhà gửi tặng và gửi triện công đức gđ.

G. D.

KHO CHUYÊN

Chiều hôm 29 Juillet 1934 chuyển xe lên đi Thanh-hóa ra Ninh-bình, khi sắp tới có người người gác cầu Đò-lên tên là Khuyên đi ra ba đọan.

Nguyễn bác Khuyên, cũng aburij thường, có 10 phút trước khi xe tới thì phải báo một biển hiệu dựng ngay cạnh đường, quang giầy sắt lại đứng cho các xe cộ khác khỏi đi được; nhưng bữa ấy bác quên đến khi xe gần đến, bác lật đật ra rút cây biển, thì bị tề ngang mà biển thân cho mấy chục bánh sắt.

Bác này người làng Ngọc-tri, tỉnh Thanh hóa, năm nay 46 tuổi, có 4 đứa con.

Hôm 28 Juillet 1934, Nguyễn-vân-Đông, người lái của ông Guillemet ở Phong-thành, tỉnh Bắc-lieu (Nam-b), bị gãy lộn với vợ là chỉ vợ giữ con ông Guillemet, rồi đem nhâm đũa nhỏ mới 2 tháng chập và đâm vợ bị thương nữa. Đồng bị bắt giam tại khám. Khi kỹ không có M. Guillemet ở nhà. Lão về, hay có sự như vậy, ông liền xách súng vào khám bắt Đông năm phút ngắn ngủi.

Ông Guillemet đã bị bắt, hiện được tại ngoại hầu tra.

2 VỊ CỨU TINH

Trợ Phái là cái đơn vị cứu trợ cho người nghèo khổ, phải bình, phải cứu tinh cho người nghèo khổ, nên không nên thiếu đơn vị cứu trợ, mà thành ra là người nghèo khổ, họ đi tìm, họ đi tìm, xin được được TRỊ KHAI HOANG của LỢI SANH ĐƯƠNG (thứ tự của người cứu trợ, làm mạnh như sau).
Trợ Phái là cái đơn vị cứu trợ cho người nghèo khổ, phải bình, phải cứu tinh cho người nghèo khổ, nên không nên thiếu đơn vị cứu trợ, mà thành ra là người nghèo khổ, họ đi tìm, họ đi tìm, xin được được TRỊ KHAI HOANG của LỢI SANH ĐƯƠNG (thứ tự của người cứu trợ, làm mạnh như sau).

M. Ngô Thiệp

Lợi Sanh Đương & Tourane

TRƯỜNG THƯƠNG-MẠI THIỆT HÀNH Ở ĐÀ-NẰNG

(Ecole Pratique de Commerce de TOURANE)
Chủ trường: Paul Nguyễn-vân-Chất
Tổ nghiệp Công đồng trường mới Đông Pháp
Bắt đầu dạy ngày 1 tháng chạp 1934

- 1) Toán Bút (Comptabilité)
- 2) Thương mại (Commerce)
- 3) Viết chữ tay (Sténographie)
- 4) Đánh máy chữ (Dactylographie)
- 5) Tiếng Pháp (Français)
- 6) Các thứ Toán (Mathématiques)

Dạy trong 4 tháng.

Đỗ môn trước thi đậu có phát bằng cấp

Đàn bà vượt biên

Đàn bà khi sinh đẻ là lúc nguy hiểm bậc nhất, nếu người sinh đẻ khó khăn, hoặc sau khi sinh đẻ xảy ra nhiều sự nguy hiểm, nhất là những người đẻ con-sơ lại càng lo ngại lắm. Muốn tránh khỏi những sự nguy hiểm và bảo thủ cho được mẹ tròn con vuông con cái được mạnh khỏe vô sự, thì sắp đến ngày sinh đẻ, nên mua phùng 2 thứ sau: «SÂN-HẬU-BỒI BỒ» số 38, và thuốc «SÂN-HẬU-ĐIỀU-NHIỆP» số 106- mỗi chai đều giá 1500. Khi sắp đẻ nên dùng thứ thuốc Sân-hậu-bồi bồ cho dễ sinh đẻ, cho nhauchương ra, khi đẻ rồi nên uống nhiều để trừ hết ứ huyết, cho mạch máu chạy an, tăng sức khỏe, cứng gân cốt, và dùng thuốc Sân-hậu-điều-nhiệp để bồi bổ khí huyết, sinh nhiều máu chóng mạnh khỏe chóng tiêu hoa trản; khử các bệnh hư-sản, bán tại nhà thuốc

NAM-THIÊN ĐƯƠNG

46 phố Phúc-Kiến HANOI

Hiệu Mai Linh, 62 cầu đất Hảiphong, nhà số 140 phố Khắc Nam Đình, Phúc hưng Long Thanh Hóa, Vinh hưng Trường VI, Vinh Tường Huế, Hoàng Tá Quinhơn, Mộng Lương Nhatrang, Trần Cảnh Quảng-ngãi, Lê nam Hưng Phan thiết, Thanh-Thanh, 38 Pellerin Saigon, và đại lý khắp các tỉnh xứ Đông-Pháp.

TRỊ TỬ THỜI CẨM MẠO



040 - 0320

MAISON NAM TRẦN

11, rue Voltaire, HUE

Đại lý tại Quảng-ngãi:

M. Ngô - cang - Lợi

hiệu Nam-lê-Lợi QUẢNG-NGÃI

Láng như gương
Chắc như keo

BRILLANTINE VAN-HOÀ

Chải tóc rất mịn, rất láng, rất dính, rất thơm, không có gàu, không rụng tóc.
Mua buôn mua lẻ xin hỏi tại hiệu VAN-HOÀ
27 Rue-Gia-long - HUẾ

Phù - Xuân Học - Hiệu

(43-45 Đường Gia-Hội - HUẾ)
Trường Tư thực lớn nhất ở Trung kỳ, lập từ năm 1930
Khai giảng: ngày 1er Septembre 1934

Ban Tiểu-học (Tổ lớp Năm đến lớp Nhứt).

Ban Cao đẳng-tiểu-học (Tổ Nhứt niên đến Tổ niên Cơ bản).

Những điều lợi ích cho các Học sinh của Bờn Trường

- 1/ Các Giáo sư đều có bằng cấp rất cao và đều là những tay chuyên môn trong giáo giới, rất thực luyện và rất tận tâm.
- 2/ Học trò rất mau tiến bộ và năm nào trong các kỳ thi học, số học sinh trúng tuyển cũng rất đông.
Năm 1932: Yếu lược 400; Tiểu học 20. Năm 1933: Yếu lược 400; Tiểu học 50. Năm 1934: Yếu lược 400; Tiểu học 40.
- 3/ Tiền học phí và tiền ký túc rất rẻ:
Lớp Năm: 0370 Lộ: Nhì 23 Nhì niên 3350
» Tư 15 » Nhứt 2350 Tam niên 45 » Tư niên 4350
» Ba 1350 Nhứt Niên: 35 » Áo ở trong trường: 0350
- 4/ Trường có cơ sở rất vững bền, học-sinh sẽ được đến nơi đến chốn thoải mái, khỏi phải gián đoạn nữa chừng.
- 5/ Khỏi mua sách học đắt tiền: trường sẽ phát không những bài học để in sang.
- 6/ Có một phòng Thí nghiệm để dạy các môn khoa-học cho tường tận.
- 7/ Có dạy thể văn tiếng Anh (Anglais) khỏi phải trả tiền thêm.
- 8/ Học trò về nhà, đi tàu hỏa và xe điện được trả tiền tiền.
- 9/ Thành thạo, có thể chờ những cuộc diễn thuyết và những cuộc du ngoạn.
- 10/ Học trò học ở Bờn Trường có thể xin qua các trường công được.
- T. B. Vậy tư vậy các Phụ huynh sẽ khỏi phải gửi con em vào Nam ra Bắc nữa, tốn phí địa nhiều mà hiệu quả rất sơ sài, vì ở những chỗ phần hoa đỏ hội, trường học ít mà chơi nhiều ở Phú-Xuân Học-hiệu (Huế) cách giáo khôn chằng kém gì các trường có tiếng tăm nhất ở Hanoi và ở Saigon; và học hành ít tốn kém và khỏi phải phương lang chơ bời.

Thuốc bổ huyết

Chuyên trị:
Thiếu huyết, huyết hư, bạch-đái, mệt nhọc, mất ăn, mất ngủ, lo âu, đần độn, đau khớp, đau ốm, mất trí, đần độn ở cả đặng v. v. . .

MIXTURE TRITONIC

Một chai 0\$60

Pharmacie PHAM-DOAN-BIEM Tourane

TÔI CHI LÀM VẬY

???

Có người muốn mua dầu nước, không biết có ý gì mà cứ đi đèo đèo đến các sở nấu dầu của hiệu Khuyên-Diệp ở PHƯƠNG-KUÂN (Quảng-binh) SA-LUNG (Quảng-trị) AN-NÔNG (Thừa-thiên)

mà thương lượng với các người cai của chúng tôi. Các ngài đó nên biết cho rằng tại các sở nấu dầu chỉ có việc nấu, còn công chuyện buôn bán đều làm tại Bến-Nguyễn Huệ cả. Các cai nấu dầu của chúng tôi lại là những người rất đĩnh đạc, không bao giờ chịu nghe lời xiêng xẹo. Chớ nữa, chúng tôi thêm các sở nấu dầu của chúng tôi phải có giấy của chúng tôi mới vào được.

Hiệu Khuyên-Diệp lại xin quảng cáo cho ai nấy đều biết rằng chúng tôi đi là nhà nấu dầu thời chỉ cần bán cho được nhiều dầu, ai mua chúng tôi cũng bán cả, dù người mua đó là một nhà buôn cạnh tranh với Khuyên-Diệp cũng vậy. Vậy lâu chúng tôi cũng vẫn bán cho nhiều nhà như thế, vì ai nấy cũng rõ rằng ở Đông-Dương hiện nay trong người Việt-Nam chỉ có hiệu Khuyên-Diệp là có cơ sở máy móc nấu các thứ dầu, như dầu thơm, dầu chài v. v. . .

Mà nếu là nhà cạnh tranh với Khuyên-Diệp, chúng tôi còn tính cho giá riêng biệt họ nữa là ai. Vậy ai mua dầu nước, xin cứ hỏi, cần bao nhiêu cũng có

Hiệu KHUYNH-DIỆP cần cáo

THUỐC TRỊ BA CHỨNG ĐAU BỤNG:

ĐÀ-ĐÀY, PHÒNG-TÍCH, KINH-NIÊN

Đau tức giữa ngực, tại chái qua sau vai, rồi đau lên xuống ngang thắt lưng; ở hơi lâu có cá thì ợ hơi ra nước chua; có khi đau qua sườn cả 30 lần ra nữa; đau như thế gọi là đau dạ dày (đau bao tử).

Đau bụng trên hay vùng dưới, cơn đau rất dữ dội; ở ợ hay đánh trung tiện thì đó đau; cách mấy ngày hoặc một tháng đau một lần; đau như thế gọi là đau bụng kinh niên.

Đau chột chột trong bụng, ngày đau ngày không; ngày mà ăn, ngày không muốn ăn, lo lắng thất thường, sắc mặt vàng vọt hay hồng bạc, da bụng đầy bị bịch đầu như thế gọi là đau bụng phình tích.

Ái mắc phải, hãy viết thư kể chứng bệnh thật rõ gửi cho bản hiệu, sẽ gửi thuốc bằng cách lãnh báo gạo ngàn.

Thư tế và mandat gửi:
NGUYỄN-NGỌC-AM, chủ hiệu: ĐIỀU-NGUYỄN BAI-DUỐC-PHONG
121 hàng Đông (cửa quyền) HANOI

hãy dùng

SAVON

VIỆT NAM

tốt hơn hết



SỮA NESTLÉ HIỆU CON CHIM SỨC KHỎE CỦA TRẺ CON NHIỀU CHẤT BÒ

Bao thầu cho Chính-phủ Pháp Độc quyền bán cho các nhà thương, các nhà hộ sinh và các nhà thương binh... ở Trung-Kỳ, Bắc-Kỳ và Cao-Mên



Dùng sữa "LE GOSSE" rất tốt cho tất cả mọi người: có nhiều chất kem (Crème) rất tinh khiết. Bao thầu cho Nhà-nước năm 1932-1933

Lycées, Collèges, Maternités, Ecoles, Institut de Pédiciculture etc... à Saigon. HẸP GIẤY KHANH: Giá mỗi hộp 0\$30 Đại-lý: ÉTABLISSEMENTS MORIN FRÈRES

TÂN-DÂN HỌC-HIỆU Trường tư lớn nhất ở Quảng Nam

Em chà muốn gì Em chỉ muốn em đi em đi lại Tiêm BOMBAY AU BON MARCHÉ

Việc Thê-giới

PHÁP - Hôm hôm 31 Juillet, Tổng trưởng ngoại giao Barthou tiếp Ông Biechoff, cố vấn về rừng nước Pháp

Việc trong nước

Từ được An QUẢNG-NGÀI - Là 14 Juillet 1934, là Hương-quê khảm-nôm và nhâm nhíp quan

Hội Vạn-Quốc Tiết-Kiệm

HỘI HIỆP-BÀN NƯỚC-ĐANG PHÁP Dưới quyền kham-sóc của Chánh-phủ Đông-Pháp

GIÚP NẠN DÂN BÌNH PHÚ

Số bạc của Hội Trung Ương Cứu tế ở Huế đã thu được: (Tiếp theo)

AI MUỐN

Viết chữ Quốc-Ngữ cho đúng Thi nên mua một quyển "Quốc-Ngữ định Nga"

LUẬT-BÌNH HOÀNG-VIỆT

(Tiếp theo) MỤC THỨ BỐN Thông gian - Cường gian - Từ thông

TA PHẢI DỰ PHÒNG

Chúng ta phải dự phòng bị nạn rừng, nạn rừng, nạn rừng, cháy rừng, lụt lội

Anh mà rút ra là gì? Tôi thấy ai ai cũng phải khốn cái tính của quyết mệnh họ của anh

NỖI LÒNG AI THẦU

Chuyện văn của GIANG-HẠ (Tiếp theo và hết) Ông đốc và anh em rất một cái thơ

Câu nhắc có các đơn lợi hại của họ và tôi, mới viết ra, nên xin họ hãy bằng lòng

